**外国语学院教师推荐书目汇总表**

**（英语系推荐）**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **推荐书目** | **推荐教师** | **推荐理由** | **备注** |
| 1 | Will in the World 《俗世威尔》 | 宋建福 | 莎士比亚生平虚构、作品内容与成功因素完美结合；盛行于英语世界； |  |
| 2 | Illness as Metaphor 《疾病的隐喻》 | 宋建福 | 知识是权力与意识形态的产物 |  |
| 3 | 心智的感动 | 王明亮 | 《英语学习四十年精选之哲思小品卷:心智的感动》收录了五十余篇短章小品，以精致的英文为读者吾现意韵悠远的哲思，其中有智者大家的深邃思想，亦有普通如你我的凡人对生活和世界的点滴感悟。 |  |
| 4 | 朱镕基答记者问【中英文】 | 王明亮 | 中央电视台《子午书简》栏目和《中国图书商报》联合推荐的“2009年度30本最值得一读的好书” |  |
| 5 | Fifty Great Short Stories | 别俊玲 | 短篇小说集，经典作家作品，可读性强。 |  |
| 6 | 《英国散文选读》 | 别俊玲 | 经典散文作品集，了解英国社会和文化窗口。 |  |
| 7 | A Short History of Linguistics | 陈莹莹 | 了解语言学的发展历程 |  |
| 8 | 中国哲学史(英汉对照) | 陈莹莹 | 了解中国哲学的主要内容及其翻译 |  |
| 9 | 阿弥陀佛么么哒 | 邵晓燕 | 情感励志 |  |
| 10 | 平凡的世界 | 邵晓燕 | 伟大的巨著为我们解说了平凡和苦难，阐释了生活的意义 |  |
| 11 | 英语学习十二讲 | 刘德美 | 本书作者站在语言学和心理学的角度，剖析了英语学习的方方面面 |  |
| 12 | 雅思写作论证论据素材大全 | 刘德美 | 本书精选《时代周刊》、《科学》、《大英百科全书》等权威刊物素材，语言表达地道 |  |
| 13 | 《英语学习》 | 李蕾 | 中国第一本外语期刊和英语教辅杂志，内容丰富，表达地道，选材权威，尤其适合英语专业学生。 |  |
| 14 | 《飞鸟集---汉英对照》 | 李蕾 | 诺贝尔文学奖得主泰戈尔的经典诗集，诗句优美，短小而富有人生哲理。 |  |
| 15 | The Translator’s Guide to Chinglish | 东野圣时 | 大量中式英语的实例，将中国人写英语犯的文体修辞毛病揭出了大半。 |  |
| 16 | 《希腊神话与传说 》 | 东野圣时 | 希腊神话在西方社会流传很广，影响深远，渗透到了各个方面，有助于英语学习。 |  |
| 17 | *Alice’s Adventures in Wonderland* | 逄仁山 | 简单易懂，适于一二年级阅读 |  |
| 18 | *Cather in the Ryre* | 逄仁山 | 简单易懂，适于一二年级阅读 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **推荐书目** | **推荐教师** | **推荐理由** | **备注** |
| 19 | 《古希腊罗马神话》 | 高艳丽 | 希腊罗马神话以完美的艺术表达，丰富多彩的内容及其深刻的内涵，反映了多彩缤纷的古希腊罗马文化，对欧洲文字艺术的形成发展产生过巨大影响。不了解作为世界文化遗产的古希腊罗马神话就无从了解灿烂的西方文化，无法领略欧洲语言的魅力。语言是文化的一部分，要做到掌握一门语言的精髓，必须了解其文化，因此，该书是英语专业本科学生的必读书目之一。 |  |
| 20 | 《圣经故事》 | 高艳丽 | 英语文化深受基督教影响，英语语言中暗含很多出自《圣经》的典故，在与以英语本族语的人交流或阅读书籍报纸杂志时，如果不熟悉圣经故事，便无从理解对方的真实意思，所以，英语学习者必须要学习了解一些这方面的知识。 |  |
| 21 | 《英译中国现代散文选》张培基著 | 向颖博 | 优美散文，优秀翻译，同时有评析。 |  |
| 22 | 《联合国文件翻译案例讲评》赵兴民著 | 向颖博 | 原文严谨，要求译文水平高，案例分析，有助学习。 |  |
| 23 | 《天路历程》 | 张琳 | 易读，有趣，有智慧和教育意义 |  |
| 24 | 《格列佛游记》 | 张琳 | 易读，有趣，有智慧和教育意义 |  |
| 25 | 《中式英语之鉴》，（美）平卡姆编著，外语教学与研究出版社出版。 | 李颖和李庆学共同推荐 | 作者把中式英语加以归类，然后提供大量的该类别中式英语实例，并逐一修改，同时还扼要地加以分析。每一章后面还附有练习，并提供参考答案。对于中国的英语学习者和广大汉译英工作者来说，这是一本很有参考价值的书。 |  |
| 26 | 《微观经济学（19版双语注疏本）》，保罗 萨缪尔森，威廉 诺德豪斯 著，于健 译，人民邮电出版社出版。 | 李颖 | 该书是萨缪尔森先生的英文绝笔。作为一名经济学家，萨翁能以浅显易懂的文字将经济学理论诠释给我们。双语注疏版，内容是英文的，注释是中文的。想读萨缪尔森先生英文原本的读者除了可以欣赏他深厚的文学素养外，还可以读到注疏者独到的中文解读以及详尽的注释，比较适合英语专业学生作为课外读物阅读，以拓展知识面。 |  |
| 27 | 《论语》、李炳南《论语讲要》、《张居正讲评论语》、南怀瑾《论语别裁》、朱熹《论语集注》、钟茂森《细讲论语》、辜鸿铭英译《论语》 | 魏海燕 | 外语学院学生不仅需要西方优秀文化，而且亟需以本国优秀文化充实自己，利用自身语言优势，勇于传承本族文化之命脉。《论语》乃儒家文化之源头，然其文言绕口，思想深奥，故以古人经典注解而荐之。 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **推荐书目** | **推荐教师** | **推荐理由** | **备注** |
| 28 | 《喜福会》谭恩美著 | 吴桂金 | 小说描写四对母女间的代沟和隔阂冲突，反映了华裔母族文化和异质文化相遇而生的碰撞与兼容以及两种文化在碰撞中对自我文化身份的艰难求索，有助于了解中美文化差异。 |  |
| 29 | 《追风筝的人》卡勒德·胡赛尼著 | 吴桂金 | 小说清新自然，不仅向读者展示了一个人的心灵成长史，也展示了一个民族的灵魂史，一个国家的苦难史；同时诉说着善与恶的斗争、人性的激情以及阿富汗这个古老民族丰富的灵魂，会对读者产生心灵的震撼。 |  |
| 30 | A Readers’ Guide to the Contemporary English Novel by F. R. Karl | 庞燕宁 | 跨越历史、道德、政治维度对当代文学经典进行分析性解读。 |  |
| 31 | *The Republic* by Plato | 庞燕宁 | 了解西方思想与文化的必读经典 |  |
| 32 | 《现代英语词汇学概论》，北京师范大学出版社，张韵雯主编。 | 王丽丽 | 本书系统全面地阐述了词汇学的各领域知识，例证丰富，语言表达准确，课后练习针对性强，是词汇学的很好的课外阅读材料。 |  |
| 33 | 《绝望锻炼了我：朴槿惠自传》，译林出版社，作者：朴槿惠，译者：蓝青荣，宇秀美。 | 王丽丽 | 本书为韩国首位女总统朴槿惠唯一亲笔自传。在书中，朴槿惠以最平实的笔触，娓娓道出她的过往人生，处处可见她对父母的追慕与怀念之情、对韩国人民怀抱的使命感，以及历经大起大落后的省思与坚韧。特别是对她自己内心的成长和历练的描写，非常令人佩服，值得推荐！ |  |
| 34 | 陈向明《质的研究方法与社会科学研究》，教育科学出版社 | 李庆学 | 此书能帮助文科学生了解做研究的基本方法 |  |
| 35 | 连淑能的《英汉对比研究》，高教出版社 | 李庆学 | 此书能帮助学生了解英汉宏观差异。 |  |

**（日语系推荐）**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **推荐书目** | **推荐教师** | **推荐理由** | **备注** |
| 1 | 《东亚三国的近现代史》 | 马力 | 本书在写作方式及内容编排上力图改变我们以往的历史读本存在的某些教条式说教、形式呆板，严肃有余而活泼不够，不能引发读者阅读兴趣的不足。在写作方式上，既要求有学术的基础，以已有的学术研究成果为依据，同时要求文字要浅显易懂，有一定的可读性。配合文字的叙述，随文附加相关图片，既增加直观的材料，又可引发读者的兴趣。该书以新颖、活泼、生动的形式，将正确的历史知识传播给读者。 |  |
| 2 | 《日语中的汉字日本人的世界》 | 陈昌柏 | 这本书阐述了有关日语的常见词汇中特征性的语言现象,此现象源于中川正之老师多年从事日中语言比较研究工作的积累。这种现象在其他语言中也是存在的，即人类的语言存在两个领域**，一**个是个人的主观领域，另**一**个是非个人的客观领域**，**换言之**，一**个是有切身体会的部分，而另一个是作为知识掌握的部分。 |  |
| 3 | 《城南旧事》 | 孙逢明 | 这是一本自传体小说，它将作者的童年生活细致的展现在了我们面前。该书语言结构独特，艺术特色鲜明，表现手法独具一格。推荐理由如下：这是本散发着淡淡温暖的书，英子的坚强面对一切，让我们感动。这是一本以孩子的眼睛来看这个大千世界里的悲欢离合，并没有加上几十年后的林海音的感受。这本书只是讲述了老北京所发生的一件件小事，虽然朴素，却震撼人心。 |  |
| 4 | 《菊与刀:日本文化模式论》 | 丁艳霞 | 《菊与刀:日本文化模式论》这本书被认为是研究日本民族性的必读书，是社会科学研究直接运用于政治实际操作的杰出例证。 |  |
| 5 | 《如何阅读一本书》 | 董莲莲 | 你是不是觉得一读书就昏昏欲睡？你是不是觉得读完一本书好像完全不记得书里讲了什么？读了那么多的书，回头检验你的知识量和理解力真得有提高吗？ 《如何阅读一本书》教你如何专注、有活力的读书，让你读过的书真正的变成你的一部  分。 |  |
| **序号** | **推荐书目** | **推荐教师** | **推荐理由** | **备注** |
| 6 | 《读懂关键词，看懂日本人的内心》 | 隋玉芳 | 日本人很讲礼貌，日本人的心里话往往不会“直说”，日语中有很多词汇很难直译成汉语，勉强翻译就会使那些不了解文化背景的学习者难于理解，仍然无法掌握其使用方法。  本书正是通过对这类词汇的讲解，使读者更加深入地了解日本文化，了解日本人内心的想法。这本书内容丰富，深入浅出，以中高级日语学习者为读者对象，同时也是日语老师们的好帮手，读过即可从日本的施礼、客套、嘻笑、怒骂中感受到弦外之音，从而对日语的掌握取得质的进步。 |  |
| 7 | 《乐游全球 自由行带这本就够了：生活、旅游日语一本全掌握》 | 李成爱 | 从实用性、内容含量及现实性来看，本书都远远超过以往的同类书。既有内容又有场景和相应的语言对应，实现真正的统一。对于没有日本留学或旅游经验的学生来说，应该是一本很好的基础入门方面的必备书籍，可以结合课堂教学内容一起学习记忆。因为我系至今尚未开设此方面的课程，基本上都是基础和理论课，再加上教学环境及老师们认同感有所不同，所以学生们只知道“死听听死”的现象较为严重，这样就造成了看似掌握了而实际不会应用的教学怪圈。这本书还可以弥补课堂教学不足。 |  |
| 8 | 《[菊与刀](http://baike.baidu.com/view/162750.htm)》，本尼迪克特  《[武士道](http://baike.baidu.com/subview/60876/5112074.htm)》，新渡户稻造  《[日本论](http://baike.baidu.com/view/2785057.htm)》，戴季陶  《[日本人](http://baike.baidu.com/view/25126.htm)》，蒋百里 | 战迪 | 这四本书，是19世纪与20世纪，[美国人](http://baike.baidu.com/subview/563080/10221000.htm)、[日本人](http://baike.baidu.com/view/25126.htm)、[中国人](http://baike.baidu.com/subview/9031/5038460.htm)洞察[日本](http://baike.baidu.com/view/1554.htm)民族特性的四大[文本](http://baike.baidu.com/view/300107.htm)。  《[菊与刀](http://baike.baidu.com/view/162750.htm)》作者本尼迪克特是美国著名女人类学家，日本人称读了此书才真正认清自己，而本尼迪克特并未踏上日本本土。  《[武士道](http://baike.baidu.com/subview/60876/5112074.htm)》作者新渡户稻造向世界解释武士道类似骑士道，是高尚品德，切腹与复仇并非野蛮。武士参透死亡，先能“不要自己的命”，才能“要他人的命”。  《[日本论](http://baike.baidu.com/view/2785057.htm)》作者民国元老戴季陶。1928年纵论近代中日恩怨时对日本的洞察，是政治家的手笔。  《[日本人](http://baike.baidu.com/view/25126.htm)》作者蒋百里。8年抗战伊始，一位中国军人、日本人的女婿写下的媒体文字，一时纸贵，被誉为“纸牌”，可以视同抗日战略预言书；其书渗透一抗战对日理念：成也罢，败也罢，就是不要同他讲和。 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **推荐书目** | **推荐教师** | **推荐理由** | **备注** |
| 9 | 书名：『新しい日本語学入門－ことばのしくみを考える』 | 朴锦女 | 本书以语法为中心，介绍音声、音韵、形态、敬语、方言等方面最新研究成果的书籍。是一本日语入门的有益书籍。 |  |
| 10 | 《多田便利屋》 | 李守波 | 作者凭借本书获得日本2006年“直木奖”。日文小说擅长在清淡故事性中铺垫情绪，这本书也不例外。就小说技巧来说，这也许不是一本上乘佳作，但故事很纯，情绪很真，人物们虽然都很“搞怪”，却都是在虚幻都市里固执生存。 |  |
| 11 | 《日语近义表现辨析》 | 秦明明 | 日语的近义词和近义语法是日语学习中的一大难点，同时也是各类考试中的必考项目。这本书中共收集了400余组、1300多个常用近义表达。从概念、定义入手，对其词义、使用范围、呼应搭配、理解与翻译等做细致入微的对比分析，并突出了日本人的语言心理和民族思维方式。 |  |

**（朝鲜语系推荐）**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **推荐书目** | **推荐教师** | **推荐理由** | **备注** |
| 1 | 《追风筝的人》（适合二年级） | 付颖 | 这是一部以史诗般的历史景观和荡气回肠的人性故事，深深打动全世界各地亿万读者的文学经典。 |  |
| 2 | 《将来的你，一定会感谢现在拼命的自己》（适合二年级） | 付颖 | 这是一本充满正能量、激励年轻人奋进，不轻易放弃梦想的励志好书。 |  |
| 3 | 《褚时健“影响企业家的企业家”》（适合四年级） | 张晖 | 一个从烟王到橙王的传奇人物： 从默默无闻的红塔集团亏损再到亚洲乃至整个世界的前端由亏到盈利(给国家创造税利991亿元)的奇迹 60多岁时，他坐拥年创利税近200亿的红塔帝国，说话如“圣旨”，被尊称“老爷子”，后却因贪污罪被判无期徒刑。1995年又经受白发人送黑发人的经历，他是怎样站起来的，84岁的他再次成为拥有35万株冰糖橙的亿万富翁，他是怎样做到的？ |  |
| 4 | 《以奋斗者为本》（适合四年级） | 张晖 | 这是一部以史诗般的历史景观和荡气回肠的人性故事，深深打动全世界各地亿万读者的文学经典。这是一本充满正能量、激励年轻人奋进，不轻易放弃梦想的励志好书。没有奋斗就不会有美好未来该书是一本并不晦涩但字里行间却处处饱含哲理的精神食粮，每一页展开而论，都会让人有所思、有所得，它向我们传递了两种正能量：一是“奋斗成大业”；二是“制度管人，流程管事，团队打天下，管理定江山”。 |  |
| 5 | 《麦田里的守望者》（适合一年级） | 车海兰 | 蔡东藩历朝通俗演义（全21册，共11部）读《二十四史》，不如读蔡东藩，一代史家，千秋神笔！陪伴毛泽东一生的枕边书。 |  |
| 6 | 《百年孤独》（适合一年级） | 车海兰 | 缔造文坛传奇与文学奇迹　史上“最无争议”诺贝尔文学奖得主　影响世界小说走向的文学巨匠——加西亚·马尔克斯巅峰杰作！ |  |
| 7 | 《春香传》（适合三年级） | 车海兰 | 本学期三年级开设了韩国古典文学课，本书把韩国“盘索里”的代表作《春香传》重新解释，使之浅显易懂却不失原作的饱满，让学生在学习韩国文学的同时，深刻了解韩国传统文化，是学习国语小说以及韩国文化不可多得的有利工具。 |  |
| 8 | 《沈青传》（适合三年级） |  | 本学期三年级开设了韩国古典文学课，本书让学生在学习韩国古典文学的同时，深刻了解韩国传统文化和韩国国文小说，是学习韩国语以及韩国文化不可多得的有利工具。 |  |